

ELOCUTIO Y COMPONENTE LINGÜÍSTICO- TEXTUAL DE LÉXICO

Francisco Chico Rico
Universidad de Alicante

0. El presente estudio responde a los presupuestos generales de la orientación neorretórica sin duda alguna más prometedora por su exhaustividad de todas las propuestas hasta este momento a lo largo de los últimos veinte años (Pozuelo, 1986: 231-232, 1987). Me refiero a la orientación surgida de los planteamientos del profesor Antonio García Berrio y representada por la denominada Retórica General, de carácter textual (García Berrio, 1984a, 1984b). Esta Retórica General, que intenta constituirse en el más completo instrumento de análisis, interpretación y práctica discursivas, se fundamenta en la colaboración mutua, tras una completa integración interdisciplinar, entre la Poética y la Retórica clásicas y las modernas disciplinas del discurso, especialmente, la Poética lingüística (García Berrio, 1973: 112, 1977b, 1981: 12, 1984a: 358-360; Albaladejo, 1986b) y la lingüística del texto (Heilmann, 1978; Valesio, 1980; García Berrio, 1984b: 7-8, 14-15, 23-24; López García, 1985). Para ello resulta imprescindible, dada la gran riqueza de las ciencias clásicas del discurso, una etapa previa de recuperación total del pensamiento histórico (García Berrio, 1984b: 9). Dentro de este amplio marco de investigación, nuestro particular propósito en este artículo consiste en el enriquecimiento del modelo lingüístico-textual constituido por la TeSWeST ampliada II, de Tomás Albaladejo (Albaladejo, 1983, 1984b), a partir de los presupuestos elocutivos de la tradición retórica.

1. La TeSWeST (o teoría de la estructura del texto y de la estructura del mundo, del alemán «Textstruktur Weltstruktur Theorie») ampliada II es un modelo lingüístico-textual construido a partir de la TeSWeST estándar, elaborada por el lingüista húngaro János S. Petöfi (Petöfi, 1973, 1975, 1978a, 1978b, 1978c, 1978d). Esta primera versión constituye ya un com-

pletísimo modelo lingüístico-textual organizado bidireccionalmente para dar cuenta tanto de los procesos textuales de producción o síntesis como de los procesos textuales de recepción o análisis y formado por tres componentes fundamentales, a saber, un componente de gramática del texto —de carácter cotextual (Petöfi, 1971: 224-225, 1975: 1; van Dijk, 1972: 39) e intensional (Carnap, 1978; Stanosz, 1970)—, un componente de semántica del mundo —de índole contextual (Petöfi, 1971: 224-225, 1975: 1; van Dijk, 1972: 39) y extensional (Carnap, 1978; Stanosz, 1970)— y un componente de léxico.

Tomás Albaladejo ha aportado a la TeSWeST estándar una gran precisión explicativa al introducir en ella dos importantes construcciones teóricas subyacentes en la realidad de la comunicación lingüística: un componente de representación, partiendo de la distinción entre receptor común y receptor lingüista, que ha dado lugar a la TeSWeST ampliada I (Albaladejo, 1981), y un componente de pragmática textual, que, si bien se encontraba implícitamente presente en la concepción teórica de János S. Petöfi¹, constituye la parte general que engloba la estructura de este modelo y caracteriza la TeSWeST ampliada II (Albaladejo, 1983). El componente de representación permite al productor y al receptor lingüistas formalizar los resultados de sus respectivos procesos (Albaladejo, 1981: 130). El componente de pragmática textual, desarrollado junto al componente de representación, hace de la TeSWeST un modelo lingüístico-textual que, por una parte, reproduce, intuitiva y formalmente, la competencia «lingüístico-textual-comunicativa» (Albaladejo, 1983: 40) del productor y del receptor comunes y, por otra, «refleja la relación existente entre lingüística textual y pragmática lingüística» (Albaladejo, 1983: 42), puesto que «la TeSWeST ampliada II es un modelo textual semiótico de base pragmática» (Albaladejo, 1983: 43)².

Las categorías de este modelo lingüístico-textual son reproducciones teóricas de los elementos de la realidad de la comunicación lingüística y los procesos categoriales de construcción de tales categorías son reproducciones teóricas de los procesos particulares que constituyen las operaciones concretas que en la realidad de la comunicación lingüística producen los elementos existentes en el proceso comunicativo (Albaladejo, 1981: 119-121, 1983: 19-20). Las categorías, los procesos categoriales y los componentes teóricos del modelo lingüístico-textual son constructos (Šaumjan, 1964: 155), unidades abstractas o émicas (Pike, 1967: 37-38; Dressler, 1974: 24-

¹ «[...] *no independent pragmatic component* —afirma el profesor János S. Petöfi— can be separated within a theory of language. This means that the pragmatic parameters must be treated together with the other parameters to be reconstructed by this theory of language.» (Petöfi, 1976: 111).

² Sobre la organización de la TeSWeST ampliada II, *vid.* Albaladejo, 1983: 7-40.

25), y los elementos, los procesos particulares y las operaciones concretas del proceso comunicativo en la realidad de la comunicación lingüística son observables (Šaumjan, 1964: 155), unidades concretas o éticas (Pike, 1967: 37-38; Dressler, 1974: 24-25)³.

1.1. En la parte general de la estructura de la TeSWeST ampliada II, el componente de léxico, ligado a los componentes de extensión textual (C3ET) y de intensión textual (C3IT), que equivalen, respectivamente, a los componentes de semántica del mundo y de gramática del texto de la TeSWeST estándar, es, como ellos, de tercer grado (C3L), puesto que depende, directamente, de los componentes de segundo grado de producción textual (C2PrT) y de recepción textual (C2ReT) e, indirectamente, del componente de pragmática textual, que es de primer grado (C1PT) (Albaladejo, 1983: 22-29).

1.1.1. En el componente de segundo grado de producción textual, el componente de tercer grado de léxico hace posible y explica:

1.1.1.a. los procesos a través de los cuales el productor común incluye en la categoría estructura de conjunto referencial (ECR), construida en el ámbito extensional por el componente de cuarto grado de constitución referencial (C4CR) a partir de la categoría modelo de mundo (MM), construida o adoptada por el componente de cuarto grado de constitución de modelo de mundo (C4CMM), construcciones léxicas semántico-extensionales, es decir, explicaciones léxicas dotadas de valores lógicos de existencia/no existencia y de verdad/falsedad con respecto al conjunto de reglas semántico-extensionales específicas que forman la categoría modelo de mundo (Albaladejo, 1985, 1986a: 55-91);

1.1.1.b. los procesos por los cuales el productor común transfiere estas explicaciones a la categoría estructura de sentido (ES), construida en el ámbito intensional por el componente de cuarto grado de constitución sintáctica (C4CS);

1.1.1.c. y los procesos mediante los cuales el productor común, a partir de estas explicaciones léxicas semántico-intensionales, obtiene las manifestaciones léxicas de la categoría manifestación textual lineal (MTL), por me-

³ A propósito de la capacidad explicativa de los conceptos de constructo y observable, *vid.* Heilmann-Rigotti, 1975: 208; Albaladejo, 1978: 363-365, 1982, 1984c y Albaladejo-García Berrio, 1982: 221-222.

dio de la categoría mecanismo transformativo-ordenador (MTO) o bloque de información, construida por el componente de cuarto grado de proyección (C4P).

1.1.2. En el componente de segundo grado de recepción textual, el componente de tercer grado de léxico, a su vez, hace posible y explica:

1.1.2.a. los procesos a través de los cuales el receptor común atribuye a las manifestaciones léxicas de la categoría manifestación textual lineal las correspondientes explicaciones léxicas semántico-intensionales, que forman parte de la categoría estructura de sentido que dicho receptor elabora;

1.1.2.b. y los procesos por los cuales el receptor común da valores lógicos de existencia/no existencia y de verdad/falsedad con respecto al conjunto de reglas semántico-extensionales específicas que forman la categoría modelo de mundo (Albaladejo, 1985, 1986a: 55-91) a estas explicaciones léxicas, que de este modo son integradas en la categoría estructura de conjeturas referencial como construcciones léxicas semántico-extensionales (Petöfi, 1973, 1975: 7-33, 81-111, 113-132, 1978b, 1978c, 1978d, 1978e; Petöfi-Bredemeier (Hrsg.), 1977a, 1977b; Albaladejo, 1981: 122, 127, 1983: 25-28).

2. La figura I ofrece la sección de la parte general de la TeSWeST ampliada II implicada en los procesos que hemos descrito y nos conduce directamente a la consideración más evidente de la Retórica clásica como fundamental precedente de los modelos lingüístico-textuales o, mejor, pragmático-lingüístico-textuales más importantes en la actualidad (Kopperschmidt, 1973; Breuer, 1974; Gülich-Raible, 1977; García Berrio, 1978: 249-250, 259-262, 1984b; Pozuelo, 1987) y, sobre todo, de la TeSWeST, al tiempo que aquélla resulta ampliamente beneficiada por el instrumental teórico que éstas proporcionan.

2.1. El esquema subyacente en la realidad comunicativa propuesto por la TeSWeST ampliada II encaja casi perfectamente en el esquema legado por la Retórica clásica. Efectivamente, la operación retórica de *inventio*, definida como el encuentro o hallazgo de las ideas (Lausberg, 1975: § 260), ocupa en el modelo lingüístico-textual todo el componente de tercer grado de extensión textual y una parte del componente de tercer grado de intensión textual, concretamente, la sección de la categoría base textual (BT) correspondiente al componente de cuarto grado de constitución sintáctica y a su construcción, la categoría estructura de sentido. La operación retórica de *dispositio*, entendida como la ordenación de las ideas y pensamientos que

hemos encontrado gracias a la *inventio* (Lausberg, 1975: § 443), se extiende, por su parte, desde la categoría estructura de sentido a la categoría mecanismo transformativo-ordenador, abarcando, de esta forma, toda la estructura profunda de la categoría texto de lengua natural (TLN). Frente al carácter más o menos limitado de las mencionadas operaciones retóricas, la de *elocutio*, encargada de asignar expresiones lingüísticas a las ideas halladas por la *inventio* y ordenadas por la *dispositio* (Lausberg, 1975: § 453), engloba en la sección de la parte general del modelo lingüístico-textual, representada en la figura I, todos y cada uno de sus componentes y categorías, desde la categoría modelo de mundo hasta la categoría manifestación textual lineal y, por consiguiente, tanto la operación inventiva como la dispositiva, categorías mecanismo transformativo-ordenador y manifestación textual lineal. Finalmente, las operaciones retóricas de *memoria* (Lausberg, 1975: §§ 1083 ss.) y de *actio* o *pronuntiatio* (Lausberg, 1975: § 1091) consisten, respectivamente, en la retención mental de la categoría manifestación textual lineal para el caso de su comunicación a través del eje acústico-momentáneo (Heilmann, 1975: 13-14) y en su actualización concreta mediante los mecanismos psicofisiológicos implicados. La *memoria*, además de circunscribirse al ámbito de la categoría manifestación textual lineal, también se relaciona, como la *actio*, con las operaciones anteriores, ya que puede tener como objeto no sólo la formulación lingüística (*verba*), sino también el conjunto de las ideas (*res*)⁴ que constituyen la estructura textual más profunda (Lausberg, 1975: § 1084).

⁴ Con respecto a la dualidad *res/verba*, vid. García Berrio, 1975: 66 ss., 1977a: 411 ss. e 1980: 203 ss., 240 ss., 423 ss.

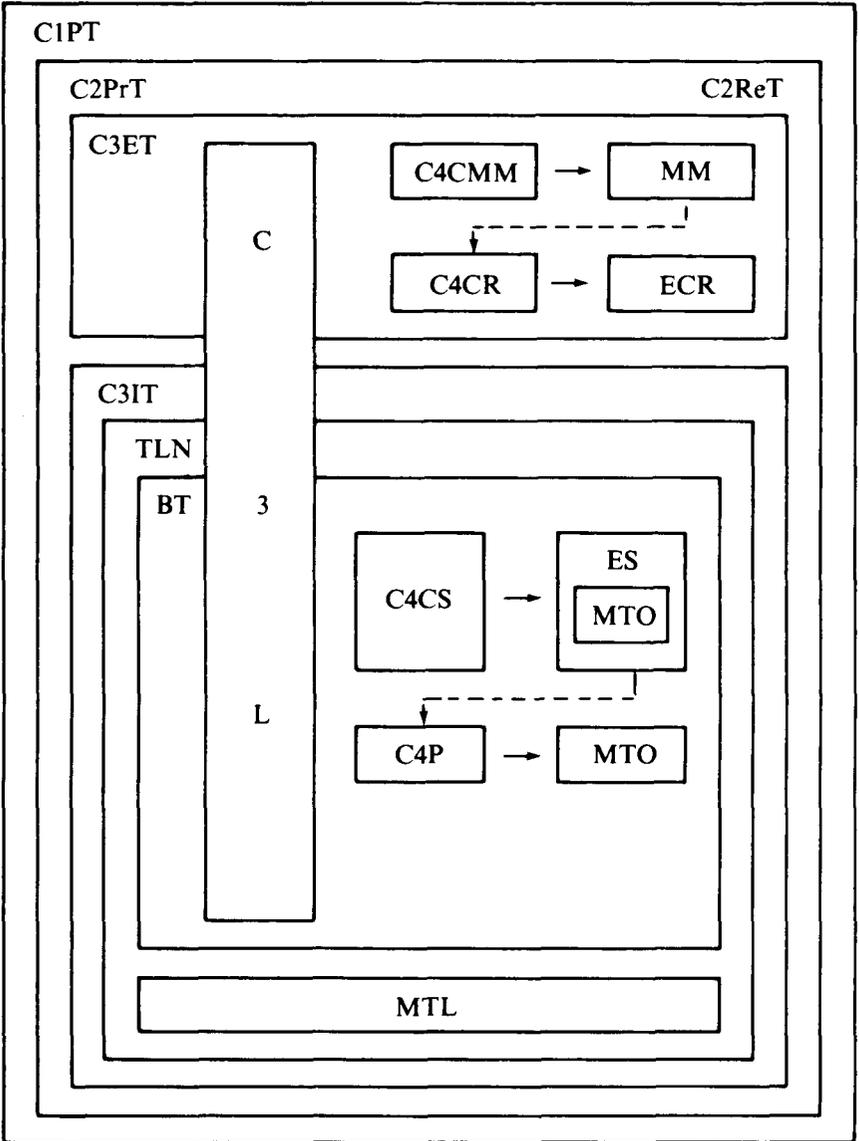


Figura 1

2.2. La superposición de las tres fundamentales operaciones retóricas que se deriva de nuestra exposición rompe con la errónea y altamente transcendente confusión retórica entre los niveles práctico y teórico, sugerida ya por Cicerón en su *De Oratore* (I, 31, 142) y perpetuada en la mayor parte de los tratados retóricos posteriores (García Berrio-Albaladejo, 1983: 131-133; García Berrio, 1984b: 27-28). La consideración eminentemente teórica del modelo retórico, motivada, sobre todo, por el marcado carácter técnico de tales tratados, provocaba no sólo un tratamiento de las operaciones retóricas basado en su aislamiento y sucesividad, sino también la reducción de la doble perspectiva productivo-receptiva en favor de la unidireccionalidad sintética, la tendencia a ignorar la existencia de un plan de producción y de recepción del discurso basado en la simultaneidad de las operaciones de síntesis y de análisis y, por último, la desordenación del orden retórico real subyacente en la realidad de la comunicación lingüística (García Berrio, 1973: 209, 1979a: 156-157, 1979b: 36, 1984b: 27 ss.; García Berrio-Albaladejo, 1983: 131-133). Se hace necesaria, pues, la distinción entre operaciones retóricas y componentes retóricos para hacer referencia, respectivamente, a los procesos particulares de la realidad de la comunicación lingüística y a los procesos categoriales del esquema retórico tal y como se ha hecho en el desarrollo de la TeSWeST ampliada II, dada la grave situación de simplificaciones a la que se ha llegado a lo largo de muchos siglos de teorización (García Berrio, 1979a: 156-157).

2.3. Desde esta perspectiva metodológica conjunta, creemos posible y muy interesante la integración interdisciplinar completa del instrumental lingüístico-textual con el retórico, lo que posibilitará, inmediatamente, el enriquecimiento de éste y el perfeccionamiento de aquél y, mediatamente, un paso adelante en el desarrollo de la Retórica General. De este modo, la *inventio* puede ser entendida, por una parte, como una operación extensional, de hallazgo de las ideas o elementos semánticos expresables por el discurso a través de la construcción o adopción de un elemento modelo de mundo, gracias a la operación de constitución de modelo de mundo, y a través de la construcción de un elemento estructura de conjunto referencial, gracias a la operación de constitución referencial, y, por otra parte, como una operación intensional, de traslación al elemento estructura de sentido de las ideas o elementos semánticos que configuran el elemento estructura de conjunto referencial, gracias a la operación de constitución sintáctica. La *dispositio*, por su parte, es una operación claramente intensional que consiste en la organización macrosintáctica del material macrosemántico intensionalizado por la *inventio* y que coincide con los cometidos fundamentales del elemento mecanismo transformativo-ordenador, cuya construcción es resultado, como sabemos, de la operación de proyección, encontrándose a caballo entre el nivel más profundo de la macroestructura,

el elemento estructura de sentido, y la microestructura. Sobre el soporte de la *inventio* y de la *dispositio* se empieza a desarrollar la *elocutio*, operación onomasiológica (Baldinger, 1977: 119-121, 205-209, 283-290) a través de la que el productor obtiene, gracias a la operación de léxico, las expresiones de lengua natural del elemento manifestación textual lineal a partir de las explicaciones léxicas semántico-intensionales correspondientes a las ideas o elementos semánticos hallados e intensionalizados por la *inventio* en el elemento estructura de sentido y transferidas con anterioridad a este elemento desde las explicaciones léxicas semántico-extensionales dotadas de valores lógicos de existencia/no existencia y de verdad/falsedad, según el elemento modelo de mundo, incluidas en el elemento estructura de conjunto referencial.

La macroestructura es, así, resultado de las operaciones retóricas de *inventio* y *dispositio* y la microestructura, de la de *elocutio*, operación que, como hemos visto, se extiende desde la extensión hasta la intensión, pues el texto, como manifestación textual lineal, es un signo lingüístico o, mejor aún, un macrosigno lingüístico (Albaladejo, 1986a: 39 ss.) producido por la combinación de un macrosignificante y de un macrosignificado, entre los que existen relaciones semántico-intensionales, y de un macrorreferente, con el que aquéllos establecen relaciones semántico-extensionales (Petöfi, 1975: 86 ss., 1982, 1984; Albaladejo, 1986a: 41-45).

Del mismo modo que los componentes y categorías de la TeSWeST ampliada II, además de permitir y explicar los procesos de producción, dan cuenta de los de recepción, también los componentes retóricos de *inventio*, *dispositio* y *elocutio*, en orden inverso, son válidos para la descripción de los mismos.

3. El esquema subyacente en la realidad de la comunicación lingüística propuesto por la TeSWeST ampliada II puede ser efectivamente perfeccionado por el esquema transmitido por la Retórica clásica. Mientras que el componente retórico de *elocutio* produce una microestructura que expresa en realidad la macroestructura textual, en el modelo lingüístico-textual es la categoría mecanismo transformativo-ordenador la encargada de trasladar las informaciones semántico-intensionales de la categoría estructura de sentido a la categoría manifestación textual lineal en la síntesis textual y de posibilitar la construcción de la categoría estructura de sentido a partir de la categoría manifestación textual lineal en el análisis textual (Petöfi, 1973: 276 ss., 1975: 2, 1978c: 166; Eikmeyer, 1980: 75 ss.; Albaladejo, 1983: 25-26, 1984b: 275-276), con la ayuda del componente de tercer grado de léxico, el cual, en esta sección del modelo, obtiene las manifestaciones léxicas de la categoría manifestación textual lineal a partir de las explicaciones léxicas semántico-intensionales de la categoría estructura de sentido en la síntesis textual y atribuye a las manifestaciones léxicas de la categoría manifestación

textual lineal las explicaciones léxicas correspondientes de la categoría estructura de sentido en el análisis textual. En este punto debemos preguntarnos cómo pueden explicarse entonces fenómenos estilísticos tan importantes en el seno del discurso literario/poético como los constituidos por los procedimientos artístico-verbales o figuras o como los dependientes de la *compositio* retórica y de la *versificatio* poética (Lausberg, 1975: § 911) partiendo del modelo lingüístico-textual al que nos referimos.

3.1. La clave nos viene dada por la misma concepción dinámica de la operación retórica de *elocutio*. Tradicionalmente, la teoría literaria ha venido asociando *res* a *inventio*, *verba* a *elocutio* y la totalidad de la dualidad horaciana a la operación de *dispositio* (García Berrio, 1977a: 51 ss., 413 ss., 1984b: 26-27, 51; Albaladejo, 1986a: 121-122)⁵. La *dispositio*, pues, en tanto que operación relacionada en el ámbito inventivo con las *res* y en el ámbito elocutivo con las *verba*, además de organizar la totalidad discursiva, colabora directamente con la *inventio* y con la *elocutio* (García Berrio, 1977a: 51 ss.).

Tomás Albaladejo ya vio la necesidad de incrustar en el ámbito inventivo intensional del modelo lingüístico-textual una sección de la categoría de naturaleza dispositiva mecanismo transformativo-ordenador, dando así cuenta de la dinámica inherente a la categoría estructural de sentido y al elemento correspondiente en la realidad de la comunicación lingüística, derivada de la introducción en aquélla del tópico textual global y del resto de la organización tópica del texto (Albaladejo, 1984b: 275-278). Esta sección de la categoría mecanismo transformativo-ordenador, dentro de la categoría estructura de sentido, es la que posibilita la construcción de la fábula (Tomaševskij, 1928: 202-203) o nivel macrosintáctico de base (García Berrio-Albaladejo, 1983: 155-156), mientras que la categoría mecanismo transformativo-ordenador propiamente dicha es la que hace posible la construcción del sujeto (Tomaševskij, 1928: 202-203) o nivel macrosintáctico de transformación (García Berrio-Albaladejo, 1983: 155-156).

Nosotros nos vemos precisados ahora a incrustar otra sección de la categoría mecanismo transformativo-ordenador en el ámbito elocutivo del modelo lingüístico-textual, esto es, en el componente de tercer grado de léxico, para dar cuenta de la dinámica propia de este componente y de la operación correspondiente en la realidad de la comunicación lingüística. Esta dinámica deriva de la dependencia respectiva de dicho componente y de dicha operación de las categorías y operaciones modificativas del uso

⁵ Como dice Quintiliano, «[...] orationem [...] omnem constare rebus et uerbis; in rebus intuendam inuentionem, in uerbis elocutionem, in utraque conlocationem, quae memoria complecteretur, actio commendaret.» (Quintiliano, *Institutio Oratoria*, VIII, pr. 6).

normal del lenguaje resumidas universalmente en los presupuestos retóricos de la *quadripartita ratio* de Quintiliano⁶, a saber, la *adiectio*, la *detractio*, la *transmutatio* y la *inmutatio*. Estas operaciones son las que han dado fundamento, desde el mismo Quintiliano (*Institutio Oratoria*, IX, 1, 4-7), a la mayor parte de las clasificaciones retóricas⁷, basadas en las oposiciones generales definidas por las dualidades tropo/figura y figura de dicción/figura de pensamiento. Los tropos, como *verba singula* o *barbarismi* (Lausberg, 1975: §§ 475, 532, 541), son producidos a partir de operaciones modificativas de *inmutatio* (Lausberg, 1975: § 552); las figuras, como *verba coniuncta* o *soloecismi* (Lausberg, 1975: §§ 496-527, 537, 599-1054), lo son a partir de operaciones de *adiectio*, *detractio* y *transmutatio*, modificativas del plano del significante léxico, en cuyo caso nos encontramos ante figuras de dicción (*figurae elocutionis* (Lausberg, 1975: §§ 604-754)), o modificativas del plano del significado léxico, en cuyo caso tratamos con figuras de pensamiento (*figurae sententiae* (Lausberg, 1975: §§ 755-910)).

3.2. El reconocimiento de una dinámica léxica, por un lado selectivo-paradigmática, que caracteriza los tropos, y por otro combinatorio-sintagmática, que determina las figuras (Pozuelo, 1983: 88), según la conocida distinción jakobsoniana (Jakobson, 1980: 105-111, 133-143), no sólo conlleva en el modelo lingüístico-textual la mencionada incrustación de una sección de la categoría mecanismo transformativo-ordenador en el componente de tercer grado de léxico, sino también la creación de una nueva categoría. Esta categoría, a la que llamamos estructura textual lineal (ETL), es construida directamente por el componente de tercer grado de léxico y está constituida por la organización macrosintáctica definitiva del texto en sus desarrollos macroestructurales oracionales y, por lo tanto, más superficiales, coincidiendo, de esta forma, con aquel nivel del concepto de microestructura de Teun A. van Dijk que contiene el conjunto de las estructuras profundas de las oraciones que componen el texto (van Dijk, 1972: 6,

⁶ Escribe Quintiliano: «Qui plenissime, quadripartitam volunt esse rationem nec aliam quam barbarismi, ut fiat adiectione *nam enim, de susum, in Alexandriam; detractio ambulo viam, Aegyptio venio, ne hoc fecit*; transmutatione, qua ordo turbatur, *quoque ego, enim hoc voluit, autem non habuit*. Ex quo genere an sit igitur initio sermonis positum, dubitari potest, quia maximos auctores in diversa fuisse opinione video, cum apud alios sit etiam frequens, apud alios nunquam reperitur. Haec tria genera quidam deducunt a soloecismo, et adiectionis vitium *πλεονασμόν, detractiois ἔλλειψιν, inversionis ἀναστροφὴν* vocant, quae si in speciem soloecismi cadat, ὑπερβατόν quoque eodem appellari modo posse. Inmutatio sine controversia est, cum aliud pro alio ponitur.» (Quintiliano, *Institutio Oratoria*, I, V, 38-41).

⁷ De hecho, tipologías retóricas como las del Grupo μ o Grupo de Lieja (Groupe μ 1970) o como las de Kurt Spang (Spang, 1979: 131 ss.), por ejemplo, adeudan sus fundamentos a la Retórica clásica e intentan reelaboraciones elocutivas desde la base de las modernas tendencias lingüísticas (García Berrio, 1984b: 7-24; Pozuelo, 1983: 87 ss.; Albaladejo, 1984a: 197 ss.).

17). Paralelamente a los ya citados niveles macrosintáctico de base y macrosintáctico de transformación, contruidos, respectivamente, por la sección de la categoría mecanismo transformativo-ordenador incrustada en la categoría estructura de sentido y por la categoría mecanismo transformativo-ordenador propiamente dicha, el nivel correspondiente a la categoría estructura textual lineal, construido por la sección de la categoría mecanismo transformativo-ordenador incrustado en el componente de tercer grado de léxico, podría ser denominado nivel macrosintáctico de manifestación.

En la figura II ofrecemos la sección de la parte general de la TeSWeST ampliada II con las modificaciones efectuadas.

4.1.1. El componente de tercer grado de léxico, en la dimensión direccional de síntesis (Petöfi, 1973: 224-225, 255-268, 1975: 1-6, 113-114), pues permite y explica:

4.1.1.a. el proceso categorial por el que la categoría productor común incluye en la categoría estructura de conjunto referencial las construcciones léxicas semántico-extensionales émicas, que son explicaciones léxicas émicas, provistas de valores lógicos de existencia/no existencia y de verdad/falsedad de acuerdo con la categoría modelo de mundo;

4.1.1.b. el proceso categorial por el que hace pasar dichas explicaciones léxicas émicas a la categoría estructura de sentido;

4.1.1.c. el proceso categorial por el que a partir de estas explicaciones léxicas semántico-intensionales obtiene la categoría estructura textual lineal;

4.1.1.d. y el proceso categorial a través del cual alcanza las manifestaciones léxicas émicas de la categoría manifestación textual lineal a partir de la categoría estructura textual lineal.

4.1.2. En la dimensión direccional de análisis (Petöfi, 1973: 224-225, 255-268, 1975: 1-6, 113-114), este mismo componente permite y explica:

4.1.2.a. el proceso categorial a través del cual la categoría receptor común alcanza la categoría estructura textual lineal a partir de las manifestaciones léxicas émicas de la categoría manifestación textual;

4.1.2.b. el proceso categorial por el que atribuye a la categoría estructura textual lineal las explicaciones léxicas émicas correspondientes, que son incluidas en la categoría estructura de sentido;

4.1.2.c. y el proceso categorial por el que, de acuerdo con la categoría modelo de mundo, da valores lógicos de existencia/no existencia y de verdad/falsedad a dichas explicaciones léxico semántico-intensionales, que pasan a ser construcciones léxicas semántico-extensionales éticas y quedan incluidas en la categoría estructura de conjunto referencial.

4.2.1. En la dimensión direccional de síntesis, la operación de léxico en la realidad comunicativa está constituida por:

4.2.1.a. el proceso particular a través del cual un productor común concreto inserta en un elemento estructura de conjunto referencial concreto determinadas construcciones léxicas semántico-extensionales éticas, que son explicaciones léxicas concretas, provistas de valores lógicos de existencia/no existencia y de verdad/falsedad de acuerdo con un elemento modelo de mundo concreto;

4.2.1.b. el proceso particular por el cual hace pasar tales explicaciones léxicas éticas a un elemento estructura de sentido concreto;

4.2.1.c. el proceso particular por el cual, partiendo de estas explicaciones léxicas semántico-intensionales, obtiene un elemento estructura textual lineal concreto;

4.2.1.d. y el proceso particular a través del cual alcanza las manifestaciones léxicas éticas de un elemento manifestación textual lineal concreto a partir del elemento estructura textual lineal concreto.

4.2.2. En la dimensión direccional de análisis, esta operación en la realidad comunicativa está constituida por:

4.2.2.a. el proceso particular a través del cual un receptor común concreto alcanza un elemento estructura textual lineal concreto a partir de las manifestaciones léxicas éticas de un elemento manifestación textual lineal concreto;

4.2.2.b. el proceso particular por medio del cual atribuye al elemento estructura textual lineal concreto las explicaciones léxicas éticas correspondientes, que son incluidas en un elemento estructura de sentido concreto;

4.2.2.c. y el proceso particular por el cual, según un elemento modelo de mundo concreto, da valores lógicos de existencia/no existencia y de ver-

dad/falsedad a tales explicaciones léxicas semántico-intensionales, que dan lugar a construcciones léxicas semántico-extensionales éticas y quedan incluidas en un elemento estructura de conjunto referencial concreto.

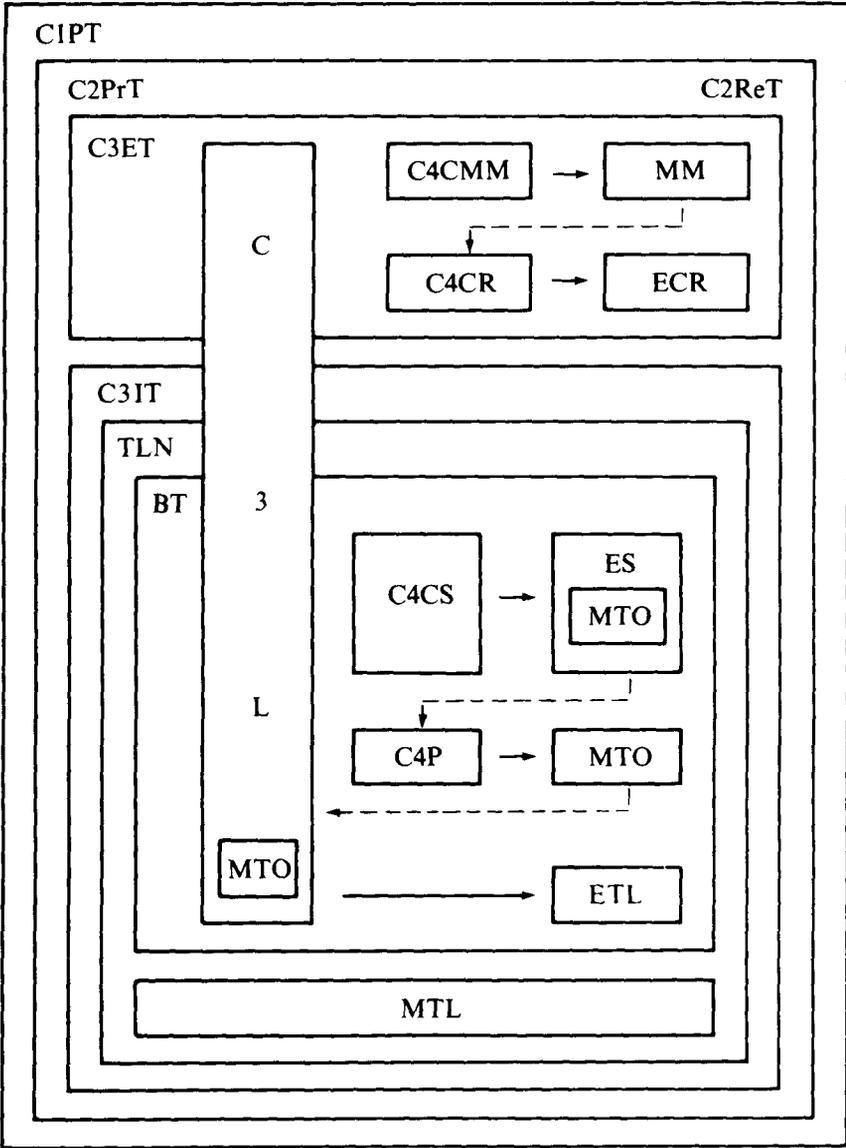


Figura II

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ABAD, F.-GARCÍA BERRIO, A. (coord.), *Introducción a la lingüística*, Madrid, Alhambra, 1982.
- ALBALADEJO, T., «Considerazioni sulla teoria linguistica testuale», en *Studi italiani di linguistica teorica ed applicata*, VII, 3, 1978, pp. 359-382.
- «Aspectos del análisis formal de textos», en *Revista española de lingüística*, XI, 1, 1981, pp. 117-160.
- «Struttura comunicativa testuale e proposizioni performativo-modali», en *Lingua e Stile*, XVII, 1, 1982, pp. 113-159.
- «Componente pragmático, componente de representación y modelo lingüístico-textual», en *Lingua e Stile*, XVIII, 1, 1983, pp. 3-46.
- «La crítica lingüística», (1984a), en Aullón de Haro, P. (coord.), 1984, pp. 141-207.
- «Estructura de sentido, representación textual semántico-intensional y tópico textual», en *Anales de la Universidad de Murcia. Letras*, XLIII, 1-2, 1984b, pp. 265-284.
- «Espressione dell'autore e unità comunicative nella struttura sintattica pragmatica dei testi letterari», en *Lingua e Stile*, XIX, 1, 1984c, pp. 167-174.
- «Texto y ámbito referencial: el componente de constitución de modelo de mundo», (1985), en *Dianium* (en prensa).
- *Teoría de los mundos posibles y macroestructura narrativa. Análisis de las novelas cortas de Clarín*, Alicante, Universidad de Alicante, 1986a.
- «Sobre lingüística y texto literario», en *Actas del III Congreso Nacional de Lingüística Aplicada*, Valencia, 16-20 de abril de 1985, Universidad de Valencia, 1986b, pp. 33-46.
- ALBALADEJO, T.-GARCÍA BERRIO, A., «La lingüística del texto», en Abad, F.-García Berrio, A. (coord.), 1982, pp. 217-260.
- AULLÓN DE HARO, P. (coord.), *Introducción a la crítica literaria actual*, Madrid, Playor, 1984.
- BALDINGER, K., *Teoría semántica. Hacia una semántica moderna*, Madrid, Alcalá, 1977.
- BREUER, D., *Einführung in die pragmatische Texttheorie*, München, Wilhelm Fink, 1974.
- CARNAP, R., «Significación y sinonimia en las lenguas naturales», en Coumet, E.-Ducrot, D.-Gattegno, J. (eds.), 1978, pp. 111-125.
- CICERONE, M. T., *De Oratore*, texte établi et traduit par E. Courband et H. Bornecque, Paris, Les Belles Lettres, 1966, 1967, 1971.
- COUMET, E.-DUCROT, D.-GATTEGNO, J. (eds.), *Lógica y lingüística*, Buenos Aires, Nueva Visión, 1978.
- DIEZ BORQUE, J. M. (ed.), *Métodos de estudio de la obra literaria*, Madrid, Taurus, 1985.
- DIJK, T. A. van, *Some Aspects of Text Grammars. A Study in Theoretical Linguistics and Poetics*, The Hague-Paris, Mouton, 1972.
- DRESSLER, W. U., *Introduzione alla linguistica del testo*, Roma, Officina, 1974.
- EIKMEYER, H. J., *Transformationsgrammatiken mit Multilabels. Definition und Anwendungsmöglichkeiten*, Hamburg, Helmut Buske (*Papier zur Textlinguistik*, 25), 1980.
- GARCÍA BERRIO, A., *Significado actual del formalismo ruso. (La doctrina de la escuela del método formal ante la poética y la lingüística modernas)*, Barcelona, Planeta, 1973.
- *Introducción a la Poética clasicista: Cascales*, Barcelona, Planeta, 1975.
- *Formación de la teoría literaria moderna. La tópica horaciana en Europa*, Madrid, Cupsa, 1977a.
- «Crítica formal y función crítica», en *Lexis*, I, 2, pp. 187-209, 1977b.
- «Texto y oración. Perspectivas de la lingüística textual», en Petöfi, J. S.-García Berrio, A., 1978, pp. 243-264.
- «Lingüística, literaridad/poeticidad (Gramática, Pragmática, Texto)», en *1616. Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, II, 1979a, pp. 125-170.
- «Poética e ideología del discurso clásico», en *Revista de literatura*, 1979b, XLI, 81, pp. 5-40.
- *Formación de la teoría literaria moderna (2). Teoría poética del siglo de oro*, Murcia, Universidad de Murcia, 1980.

- «La Poética lingüística y el análisis literario de textos», en *Tránsito. Revista de poesía*, h-i, 1981, pp. 11-16.
- «Más allá de los 'ismos': Sobre la imprescindible globalidad crítica», 1984a, en Aullón de Haro, P. (coord.), 1984, pp. 347-387.
- «Retórica como ciencia de la expresividad. (Presupuestos para una Retórica general)», en *Estudios de lingüística*, 2, 1984b, pp. 7-59.
- GARCIA BERRIO, A.-ALBALADEJO, T., «Estructura composicional. Macroestructuras», en *Estudios de lingüística*, 1, 1983, pp. 127-180.
- GROUPE μ , *Rhétorique générale*, Paris, Larousse, 1970.
- GÜLICH, E.-RAIBLE, W., *Linguistische Textmodelle. Grundlagen und Möglichkeiten*, München, Wilhelm Fink, 1977.
- HEILMANN, L., «Premesse storiche», en Heilmann, L. Rigotti, E. (a cura di), 1975, pp. 13-34.
- HEILMANN, L., «Rhetoric, New Rhetoric and Linguistic Theory», en *Folia linguistica*, 12, 3-4, 1978, pp. 285-300.
- HEILMANN, L.-RIGOTTI, E., «Il generativismo sintattico e semantico. Introduzione», en Heilmann, L.-Rigotti, E. (a cura di), 1975, pp. 179-215.
- HEILMANN, L.-RIGOTTI, E. (a cura di), *La linguistica: aspetti e problemi*, Bologna, Il Mulino, 1975.
- JAKOBSON, R., «Dos aspectos del lenguaje y dos tipos de trastornos afásicos», en Jakobson, R.-Halle, M., 1980, pp. 97-150.
- JAKOBSON, R.-HALLE, M., *Fundamentos del lenguaje*, Madrid, Ayuso-Pluma, 1980.
- KOPPERSCHMIDT, J., *Allgemeine Rhetorik. Einführung in die Theorie der persuasiven Kommunikation*, Stuttgart-Berlin-Köln-Mainz, W. Kohlhammer, 1973.
- LAUSBERG, H., *Manual de Retórica literaria. Fundamentos de una ciencia de la literatura*, Madrid, Gredos, 1975.
- LÓPEZ GARCÍA, A., «Retórica y lingüística: Una fundamentación lingüística del sistema retórico tradicional», en Diez Borque, J. M. (ed.), 1985, pp. 601-653.
- PETÖFI, J. S., *Transformationsgrammatiken und eine kotextuelle Texttheorie. Grundfragen und Konzeptionen*, Frankfurt am Main, Athenäum (*Linguistische Forschungen*, 3), 1971.
- «Towards an Empirically Motivated Grammatical Theory of Verbal Texts», en Petöfi, J. S.-Rieser, H. (ed.), 1973, pp. 205-275.
- *Vers une théorie partielle du texte*, Hamburg, Helmut Buske (*Papiere zur Textlinguistik*, 9), 1975.
- «Formal Pragmatics and a Partial Theory of Texts», en Schmidt, S. J. (Hrsg.), 1976, pp. 105-121.
- «La teoría lógico-semántica de las lenguas naturales como teoría textual. (Programa de investigación para lingüística formal y lógica natural)», en Petöfi, J. S.-García Berrio, A., 1978, pp. 99-125.
- «Una teoría textual formal y semiótica como teoría integrada del lenguaje natural. (Notas metodológicas)», en Petöfi, J. S.-García Berrio, A., 1978b, 127-145.
- «Estructura y función del componente gramatical de la teoría de la estructura del texto y de la estructura del mundo», 1978c, en Petöfi, J. S.-García Berrio, A., 1978, pp. 147-189.
- «Léxico, conocimiento enciclopédico, teoría del texto», 1978d, en Petöfi, J. S.-García Berrio, A., 1978, pp. 191-213.
- «La representación del texto y el léxico como red semántica», 1978e, en Petöfi, J. S.-García Berrio, A., 1978, pp. 215-242.
- «Meaning, Text, Interpretation, Pragmatic-sematic Text Classes», en *Poetics*, 11, 1982, pp. 453-491.
- «Funciones de expresión, oraciones, actos comunicativos, textos. (Aspectos del significado y de su tematización en la estructura de una teoría textual)», en *Estudios de lingüística*, 2, 1984, pp. 207-231.
- PETÖFI, J. S.-BREDEMEIER, J. (Hrsg), *Das Lexikon in der Grammatik-die Grammatik im Lexikon*, Hamburg, Helmut Buske (*Papiere zur Textlinguistik*, 13-1), 1977a.
- *Das Lexikon in der Grammatik-die Grammatik im Lexikon*, Hamburg, Helmut Buske (*Papiere zur Textlinguistik*, 13-2), 1977b.

- PETŐFI, J. S.-GARCÍA BERRIO, A., *Lingüística del texto y crítica literaria*, Madrid, Comunicación, 1978.
- PETŐFI, J. S.-RIESER, H. (ed.), *Studies in Text Grammar*, Dordrecht-Holland, D. Reidel Publishing Company, 1973.
- PIKE, K. L., *Language in Relation to a Unified Theory of Human Behavior*, The Hague, Mouton, 1967.
- POZUELO, J. M., *La lengua literaria*, Málaga, Ágora, 1983.
- «Retórica y narrativa: la *narratio*», en *Epos. Revista de filología*, II, 1986, pp. 231-252.
- «Neorretórica y Retórica general», en *Dispositio* (1987), (en prensa).
- QUINTILIANO, M. F., *Institutio Oratoria*, texte établi et traduit par J. Cousin, Paris, Les Belles Lettres, 1978.
- ŠAUMJAN, S. K., «Concerning the Logical Basis of Linguistic Theory», en *Proceedings of the Ninth International Congress of Linguists*, Cambridge, Mass., August 27-31, 1962, The Hague, Mouton, 1964, pp. 155-160.
- SCHMIDT, S. J. (Hrsg.), *Pragmatik/Pragmatics II. Zur Grundlegung einer expliziten Pragmatik*, München, Wilhelm Fink, 1976.
- SPANG, K., *Fundamentos de Retórica*, Pamplona, Eunsa, 1979.
- STANOSZ, B., «Formal Theories of Wxtension and Intension of Expression», en *Semiotica*, 2, 1979, pp. 102-114.
- TODOROV, T. (ed.), *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*, Buenos Aires, Signos, 1970.
- TOMAŠEVSKIJ, B., «Temática», (1928), en Todorov, T. (ed.), 1970, pp. 199-232.
- VALESIO, P., *Novantiqua. Rhetorics as a Contemporary Theory*, Bloomington, Indiana University Press, 1980.